

**MOTION INDUSTRIES, INC.**

**A CONTINUACIÓN SE INCLUYEN LOS DOCUMENTOS SOBRE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁNDAR DE VENTA (PÁGINAS 1-5) Y DE COMPRA (PÁGINAS 6-10)**

**TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁNDAR DE VENTA**

LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS VENDIDOS ESTÁN SUJETOS EXPRESAMENTE A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES EXPUESTOS EN LA PRESENTE, SIN PERJUICIO DE CUALQUIER TÉRMINO CONTRADICTORIO DE LA ORDEN DE COMPRA DEL COMPRADOR. SÓLO LOS DIRECTIVOS DE MOTION INDUSTRIES INC. TIENEN AUTORIDAD PARA ALTERAR ESTOS TÉRMINOS Y CUALQUIER ALTERACIÓN DEBE HACERSE POR ESCRITO. LA ACEPTACIÓN DE LOS PRODUCTOS POR PARTE DEL COMPRADOR CONSTITUYE LA ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA.

1. **Precio.** Todos los precios incluyen envío a menos que se especifique lo contrario. Los precios enumerados están sujetos a la adición de impuestos federales, estatales o locales y están sujetos a cambios si los productos no son enviados dentro de 10 días. En cualquier otro caso, prevalecerán los precios en efecto al momento del envío. Es la obligación del comprador brindar a Motion Industries evidencia de las exenciones del impuesto a las ventas. Sin perjuicio de lo antedicho, en caso de que se determine que se debe pagar el impuesto a las ventas en relación a cualquier compra, el Comprador pagará el monto de tal impuesto a Motion Industries para que se realice el pago a las autoridades impositivas correspondientes.

2. **Aceptación.** Cualquier orden de compra de un comprador se encuentra sujeta a la aprobación y aceptación de un representante autorizado de Motion Industries en la sucursal de servicio o su casa central en Birmingham, Alabama, y está sujeta a los términos expuestos en la presente. Motion Industries limita su aceptación expresamente a estos términos. La presencia de términos adicionales o diferentes en la orden de compra del comprador no es vinculante para Motion Industries y se rechaza expresamente por la presente. El Comprador se compromete a inspeccionar los Productos dentro de las setenta y dos (72) horas de haberlos recibido y, asimismo, se compromete a notificar a Motion acerca de todo defecto o disconformidad fácilmente visibles. El Comprador renuncia a todo derecho de objetar dichos defectos y disconformidades después de las setenta y dos (72) horas de haber recibido los Productos.

3. **GARANTÍAS.** MOTION INDUSTRIES GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS Y/O SERVICIOS CUBIERTOS POR LA PRESENTE CONCUERDAN CON LA DESCRIPCIÓN Y LAS ESPECIFICACIONES ACEPTADAS POR MOTION INDUSTRIES CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS Y/O SERVICIOS, SI CORRESPONDE. **SE EXCLUYE TODA OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, POR IMPERIO DE LA LEY O DE OTRA MANERA, INCLUIDAS, SIN LIMITACIONES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.**

MOTION INDUSTRIES NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE RESULTEN DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE O DE LA VENTA, MANEJO O UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS VENDIDOS O DE LOS SERVICIOS PRESTADOS. LA RESPONSABILIDAD DE MOTION INDUSTRIES EN VIRTUD DE LA PRESENTE, POR INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, NEGLIGENCIA U OTRO SUPUESTO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A CRITERIO DE MOTION INDUSTRIES: (A) AL REEMPLAZO EN EL PUNTO DE ENTREGA ACORDADO DE CUALQUIER PRODUCTO QUE ESTÉ DEFECTUOSO O QUE NO CUMPLA CON LAS ESPECIFICACIONES EXPUESTAS AQUÍ, (B) A LA REPARACIÓN DE TALES PRODUCTOS O (C) AL REEMBOLSO O CRÉDITO AL COMPRADOR DEL PRECIO DE TALES PRODUCTOS.

MOTION INDUSTRIES ES UN DISTRIBUIDOR, NO UN FABRICANTE DE PRODUCTOS. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA DE CALIDAD, COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO ES SÓLO LA DEL FABRICANTE Y NO LA DE MOTION INDUSTRIES. MOTION INDUSTRIES ACEPTA HACER ESFUERZOS COMERCIALMENTE RAZONABLES PARA CONSEGUIR QUE SUS FABRICANTES PROPORCIONEN PRODUCTOS SIN DEFECTOS DE MATERIAL Y MANO DE OBRA, VIOLACIÓN DE PATENTES Y QUE A SU VEZ ÉSTOS SEAN COMERCIABLES. SI EL PRODUCTO NO CUMPLIERA CON ALGUNA GARANTÍA DEL FABRICANTE, ENTONCES, SUJETO A NOTIFICACIÓN DE DICHO INCUMPLIMIENTO Y SUBSTANCIACIÓN DE QUE EL PRODUCTO HA SIDO ALMACENADO, INSTALADO, REPARADO Y OPERADO DE ACUERDO CON LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE Y CON LAS PRÁCTICAS INDUSTRIALES ESTÁNDAR, MOTION INDUSTRIES ASISTIRÁ AL COMPRADOR PARA OBTENER UN REEMPLAZO O REPARACIÓN ADECUADO U OTRO RECURSO, COMO SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA DEL FABRICANTE CORRESPONDIENTE.

4. **Términos de envío.** Las fechas de envío son aproximadas y se basan en la rápida recepción de toda información necesaria por parte del comprador. A menos que se acuerde lo contrario por escrito por parte de Motion Industries, la entrega se realizará y la propiedad pasará a manos del comprador en el punto de entrega con el costo de envío incluido. Los gastos y riesgos de pérdida del transporte de los bienes pasarán al comprador en el punto de entrega.

5. **Entrega en cuotas.** Motion Industries se reserva el derecho de hacer entregas en cuotas. Cada cuota mencionada debe facturarse y pagarse cuando corresponda por separado, sin tener en cuenta las entregas posteriores. La demora en el envío de cualquier cuota no libera al comprador de las obligaciones de aceptar y pagar las entregas restantes.

6. **Pago.** A menos que se acuerde lo contrario por escrito con un directivo autorizado de Motion Industries, los términos de pago son un 1% de descuento por cada pago realizado antes del día 25 de cada mes para facturas fechadas desde el 1.º hasta el 15 del mismo mes y antes del día 10 del mes siguiente para las facturas fechadas desde el día 16 hasta el final del mes. De lo contrario, el pago neto se debe realizar dentro de los treinta (30) días de la fecha de la factura. Será determinante la marca postal del Servicio Postal de los EE. UU. No están disponibles descuentos para pagos con tarjeta de crédito o compras al contado.

Si la responsabilidad financiera del comprador fuera insatisfactoria para Motion Industries en cualquier momento, Motion Industries tendrá el derecho de requerir el pago por adelantado de cualquier envío a continuación o, en su alternativa, que se provea la seguridad satisfactoria. Si el comprador no cumple con el pago de acuerdo con los términos de este acuerdo o no cumple con cualquier previsión del presente acuerdo, Motion Industries puede a su criterio, además de cualquier otra solución, cancelar la parte sin enviar de un pedido y otros pedidos pendientes. El comprador seguirá siendo responsable por todas las cuentas impagas. En el caso de que el comprador no cumpla con el pago según los términos de este acuerdo, la cuenta se considerará morosa y se sumará al saldo impago un cargo adicional del uno y medio por ciento (1,5%) mensual. El comprador accede a pagar todos los gastos y expensas de cobro, incluso honorarios de abogados razonables, incurridos por Motion Industries al cobrar o intentar cobrar dicha cuenta.

Motion Industries es una subsidiaria de Genuine Parts Company. En el caso de que el comprador aún no haya pagado cualquier deuda vencida a Motion Industries o cualquier otra unidad operativa (entre las que se incluyen todas las divisiones o subsidiarias) de Genuine Parts Company, cualquier monto que tal unidad operativa deba al comprador puede compensarse contra tal deuda y la unidad de Genuine Parts Company estará obligada a pagar al comprador sólo el monto neto resultante luego de la aplicación de tal compensación.

7. **Transporte y manejo.** A menos que se estipule lo contrario por escrito, los costos de transporte de todos los envíos y cuidado, intercambio, sobrestadía o acarreo en destino estarán a cargo del comprador. Todos los cargos de envío y manejo entrantes de todo material para el cual el proveedor de dicho material no pague previamente o permita el transporte dentro del depósito de Motion Industries y todos los cargos de transporte y manejo salientes en todos los envíos desde Motion Industries hasta el comprador estarán a cargo del comprador. Cualquier diferencia en la cantidad de carga con respecto a la que se muestra en la factura como incluida estará a cargo del comprador. Motion Industries se reserva el derecho de designar los transportistas de origen e intermedios. Si se requiere un transportista de entrega específico, el comprador debe designar tal transportista por escrito a Motion Industries antes del envío.

8. **Impuestos.** Los precios no incluyen ningún impuesto a las ventas, utilización, impuestos internos o similares, presentes o futuros. Dichos impuestos estarán a cargo del comprador.

9. **Demora.** Motion Industries no será responsable por ninguna falla o demora en la fabricación, envío o entrega de los productos resultante de cualquier causa ajena a Motion Industries, que incluye, sin limitaciones, disposiciones legales o normas gubernamentales, accidentes, explosiones, incendios, tormentas, inundaciones o cualquier otro siniestro, huelga, cierre patronal u otro problema laboral, disturbio, guerra, acción terrorista, insurrección, desabastecimiento o incapacidad para conseguir mano de obra, materias primas, instalaciones de producción o de transporte. Las fechas de envío son aproximadas y se basan en las condiciones al momento de la cotización. Motion Industries no será responsable por las fallas o demoras en el desempeño debido a la venta previa de los productos. En el caso de dicha demora, no habrá cancelación y la fecha de entrega será extendida por un período igual al tiempo perdido a causa de la demora.

10. **Cancelación.** Ningún pedido puede cancelarse o cambiarse por completo o en parte sin el consentimiento previo por escrito de Motion Industries. El envío de productos no puede

extenderse más allá de la fecha de envío original especificada sin el consentimiento de Motion Industries.

11. **Conformidad con las leyes.** Motion Industries garantiza que ha cumplido y continuará cumpliendo durante el desempeño de este pedido con las previsiones de toda ley y norma federal, estatal y local aplicable de la cual pueda acumularse responsabilidad al comprador como resultado de cualquier violación de la misma por parte de Motion Industries. Motion Industries garantiza la conformidad con las normas razonables de trabajo y con las leyes de igualdad de oportunidades de empleo, como sean enmendadas, en su desempeño. La conformidad con cualquier ley, norma de obtención o previsión contractual federal, estatal o local en cualquier forma de contrato gubernamental por parte del comprador, será absoluta responsabilidad del comprador.

12. **Copia de la licencia del comprador.** El comprador accede a proporcionarle a Motion Industries una copia de cualquier licencia estatal que permita que las compras por parte del comprador estén libres de impuestos a las ventas. Además, el comprador deberá proporcionar con continuidad copias de tales licencias año a año, al renovarse las mismas.

13. **Cesión.** El comprador no puede ceder este acuerdo sin el previo consentimiento escrito de Motion Industries.

14. **Especificaciones.** Las especificaciones e instrucciones son acordes a las instrucciones del comprador y toda responsabilidad por su corrección se asume por el comprador.

15. **Reclamos.** Los reclamos por errores, escasez o bienes defectuosos deben hacerse dentro de los diez (10) días de recibido el material.

16. **Dispensa.** La dispensa de cualquier incumplimiento de este acuerdo no será considerada como una dispensa de cualquier otro incumplimiento.

17. **Política sobre bienes devueltos.** No se aceptará la devolución de ningún producto sin una autorización de devolución de bienes ("RGA") aprobada por Motion Industries. Todas las devoluciones están sujetas a un cargo por reposición. Los productos pedidos o modificados especialmente no pueden devolverse.

18. **Créditos misceláneos.** Motion Industries puede aplicar cualquier crédito misceláneo a la cuenta del comprador, incluso la compensación de cualquier factura impaga, cargos por mora o cualquier otro monto que se adeude a Motion Industries. Cualquier crédito misceláneo que permanezca sin aplicarse por un (1) año, puede, a criterio de Motion Industries, ser entregado a la agencia estatal apropiada responsable de las propiedades no reclamadas.

19. **Especificación.** En el caso de que la venta involucre la fabricación de cualquier producto por Motion Industries, que incluye sin limitarse a productos de potencia de fluido o manguera, las especificaciones de dicha fabricación serán absoluta responsabilidad del comprador.

20. **Actividades nucleares u otras actividades peligrosas.** A menos que se admita y acuerde por escrito por un directivo de Motion Industries debidamente autorizado, los productos vendidos en virtud del presente no pueden utilizarse en conexión con ninguna instalación nuclear ni otra actividad peligrosa, incluidas, sin limitaciones, las aplicaciones militares,

aeroespaciales, de misiles u otras aplicaciones críticas. El Comprador acuerda indemnizar y eximir a Motion Industries de cualquier responsabilidad que resulte de la utilización por parte del Comprador que no concuerde con este párrafo.

21. **Productos vendidos para exportación por parte del comprador.** El comprador asume la responsabilidad de la conformidad con todas las leyes, tratados y reglas y normas de aduana de los EE. UU. e internacionales aplicables a la exportación de productos por el comprador.

22. **Comercio electrónico.** Motion y el comprador acuerdan específicamente que las compras y ventas entre ellos pueden llevarse a cabo electrónicamente de acuerdo con la ley de transacciones electrónicas uniformes de Alabama.

23. **Modificación.** A menos que el comprador y Motion Industries hayan ejecutado específicamente un acuerdo de abastecimiento para la compra y venta de productos, no existen otros términos, condiciones, entendimientos o acuerdos entre el comprador y Motion Industries aparte de los establecidos en la presente y todas las propuestas y negociaciones previas se combinan en la presente. NINGÚN TÉRMINO NI CONDICIÓN QUE ALTERE O MODIFIQUE EN CUALQUIER MODO LAS DISPOSICIONES EXPUESTAS EN LA PRESENTE SERÁ VINCULANTE PARA LAS PARTES A MENOS QUE SEA POR ESCRITO Y QUE ESTÉ FIRMADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE DICHA PARTE. NINGUNA MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN DE LAS DISPOSICIONES EXPUESTAS EN LA PRESENTE RESULTARÁN DEL ENVÍO DE MATERIALES DE MOTION INDUSTRIES LUEGO DE LA RECEPCIÓN DEL PEDIDO DE ENVÍO, ORDEN DE COMPRA DEL COMPRADOR U OTROS FORMULARIOS QUE CONTENGAN DISPOSICIONES, TÉRMINOS Y CONDICIONES ADICIONALES QUE ESTÉN EN CONFLICTO CON LAS DISPOSICIONES EXPUESTAS EN LA PRESENTE O QUE NO CONCUERDEN CON ÉSTAS.

24. **TRICOM Automation.** TRICOM Automation es una División de Motion Industries, Inc.

25. **Competencia, derecho aplicable.** EL COMPRADOR RECONOCE ESPECÍFICAMENTE Y ACEPTA QUE LA JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA POR CUALQUIER ACCIÓN ELEVADA POR CUALQUIERA DE LAS PARTES SE LLEVARÁ A CABO EXCLUSIVAMENTE EN EL CONDADO Y ESTADO DE LA SUCURSAL DE SERVICIO DE MOTION INDUSTRIES DESDE LA CUAL EL PRODUCTO O SERVICIO DEBÍA PROVEERSE. LAS PARTES TAMBIÉN ACEPTAN QUE LAS LEYES DE ALABAMA SE APLICARÁN. Las previsiones de la convención de las Naciones Unidas sobre contratos para las ventas internacionales de bienes no se aplicarán.